



Council of the
European Union

Brussels, 9 July 2015

8060/15

Interinstitutional File:
2013/0117 (COD)

AGRIFIN 26
CODEC 533
AGRISTR 21
AGRI 196
JUR 260
AGRIORG 21

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) No 1310/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 laying down certain transitional provisions on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD), amending Regulation (EU) No 1305/2013 of the European Parliament and of the Council as regards resources and their distribution in respect of the year 2014 and amending Council Regulation (EC) No 73/2009 and Regulations (EU) No 1307/2013, (EU) No 1306/2013 and (EU) No 1308/2013 of the European Parliament and of the Council as regards their application in the year 2014
(OJ L 347, 20.12.2013, p. 865)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

TIME LIMIT for the objections by the Member States: 15 days.

The corrigendum will be published in the Official Journal after approval by the European Parliament

Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Philippe Thill:

e-mail: philippe.thill2@mae.etat.lu

8060/15

JUR

EN

ПОПРАВКА

на Регламент (ЕС) № 1310/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно определяне на някои преходни разпоредби във връзка с подпомагането на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), за изменение на Регламент (ЕС) № 1305/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на ресурсите и тяхното разпределение за 2014 г. и за изменение на Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета и регламенти (ЕС) № 1307/2013, (ЕС) № 1306/2013 и (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с прилагането им през 2014 г.

(ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 865)

Страница 877, приложение I, таблица на съответствието, колоната относно Регламент (ЕО) № 1698/2005

Вместо:

„Член 36, подточка v): плащания за хуманно отношение към животните“

да се чете:

„Член 36, буква а), подточка v): плащания за хуманно отношение към животните“

Страница 877, приложение I, таблица на съответствието:

След член 36, буква а), подточка v) се вмъква следният ред съответно за Регламент (ЕО) № 1698/2005 и Регламент (ЕС) № 1305/2013:

Член 36, буква а), подточка vi): помощи за инвестиции в непроизводствени дейности;	Член 17, параграф 1, буква г)
--	-------------------------------

Страница 880, приложение II, точка 4 относно приложение VIII към Регламент (ЕО) № 73/2009

В таблица 2 редът относно Хърватия се заличава.

Страница 882, приложение II, точка 5 относно приложение VIIIв от Регламент (ЕО) № 73/2009, заглавието:

Вместо:

„Национални тавани, посочени в член 72а, параграф 3 и член 125а, параграф 3“

да се чете:

„Национални тавани, посочени в член 72а, параграф 6 и член 125а, параграф 5“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

del Reglamento (UE) n° 1310/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de diciembre de 2013, que establece disposiciones transitorias relativas a la ayuda al desarrollo rural a través del Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (Feader), modifica el Reglamento (UE) n° 1305/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que atañe a los recursos y su distribución en el ejercicio de 2014 y modifica el Reglamento (CE) n° 73/2009 del Consejo y los Reglamentos (UE) n° 1307/2013, (UE) n° 1306/2013 y (UE) n° 1308/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a su aplicación en el ejercicio de 2014

(DO L 347 de 20.12.2013, p. 865)

Página 877, anexo I, tabla de correspondencias, columna relativa al Reglamento (CE) n° 1698/2005

Donde dice:

«Artículo 36, inciso v): Ayudas relativas al bienestar de los animales»,

debe decir:

«Artículo 36, letra a), inciso v): Ayudas relativas al bienestar de los animales».

Página 877, anexo I, tabla de correspondencias

Después de la mención «Artículo 36, letra a), inciso v)» se intercala la siguiente línea en el Reglamento (CE) n° 1698/2005 y en el Reglamento (UE) n° 1305/2013, respectivamente:

«Artículo 36, letra a), inciso vi): Ayudas a las inversiones no productivas

| Artículo 17, apartado 1, letra d)».

Página 880, anexo II, punto 4 relativo al anexo VIII del Reglamento (CE) n° 73/2009

En el cuadro 2, se suprime la fila relativa a Croacia.

Página 882, anexo II, punto 5 relativo al anexo VIII *quater* del Reglamento (CE) n° 73/2009, título

Donde dice:

«Límites máximos nacionales contemplados en los artículos 72 *bis*, apartado 3, y 125 *bis*, apartado 3»,

debe decir:

«Límites máximos nacionales contemplados en los artículos 72 *bis*, apartado 6, y 125 *bis*, apartado 5».

OPRAVA

nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1310/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví některá přechodná ustanovení o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV), kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1305/2013, pokud jde o zdroje a jejich rozdělení v roce 2014, a kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 73/2009 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1307/2013, č. 1306/2013 a č. 1308/2013, pokud jde o jejich použití v roce 2014

(Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 865)

Strana 877, příloha I, srovnávací tabulka, sloupec týkající se nařízení (ES) č. 1698/2005

Místo:

„Čl. 36 bod v): platby na podporu dobrých životních podmínek zvířat“

má být:

„Čl. 36 písm. a) bod v): platby na podporu dobrých životních podmínek zvířat“.

Strana 877, příloha I, srovnávací tabulka

Za čl. 36 písm. a) bod v) se vkládá tento řádek týkající se nařízení (ES) č. 1698/2005 a nařízení (EU) č. 1305/2013:

Čl. 36 písm. a) bod vi): podpory neproduktivních investic	Čl. 17 odst. 1 písm. d)
---	-------------------------

Strana 880, příloha II, bod 4) týkající se přílohy VIII nařízení (ES) č. 73/2009

V tabulce 2 se zrušuje řádek týkající se Chorvatska.

Strana 882, příloha II, bod 5) týkající se přílohy VIIIc nařízení (ES) č. 73/2009, nadpis

Místo:

„Vnitrostátní stropy podle čl. 72a odst. 3 a čl. 125a odst. 3“

má být:

„Vnitrostátní stropy podle čl. 72a odst. 6 a čl. 125a odst. 5“.

BERIGTIGELSE

til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1310/2013 af 17. december 2013 om fastsættelse af overgangsforanstaltninger vedrørende støtte til landdistriktsudvikling fra Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1305/2013 for så vidt angår midler og deres fordeling i 2014 og om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1307/2013, (EU) nr. 1306/2013 og (EU) nr. 1308/2013 med hensyn til deres anvendelse i 2014

(EUT L 347 af 20.12.2013, s. 865)

Side 869, artikel 4, litra a)

I stedet for:

"a) henvisningen til afsnit VI, kapitel 1, i forordning (EU) nr. 1306/2013 1306i artikel 28, 29, 30 og 33 ..."

læses:

"a) henvisningen til afsnit VI, kapitel 1, i forordning (EU) nr. 1306/2013 i artikel 28, 29, 30 og 33 ...".

Side 869, artikel 4, litra b)

I stedet for:

"b) henvisningen i artikel 40, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1305/2013 til artikel 17a i forordning (EU) 1307nr. 1307/2013 som en henvisning artikel 132 i forordning (EF) nr. 73/2009"

læses:

"b) henvisningen i artikel 40, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1305/2013 til artikel 17a i forordning (EU) nr. 1307/2013 som en henvisning artikel 132 i forordning (EF) nr. 73/2009".

Side 869, artikel 4, litra c)

I stedet for:

"c) henvisningen i artikel 40, stk. 2, litra a), i forordning (EU) nr. 1305/2013 til artikel 17 i forordning (EU) 1307nr. 1307/2013 som en henvisning artikel 121 i forordning (EF) nr. 73/2009."

læses:

"c) henvisningen i artikel 40, stk. 2, litra a), i forordning (EU) nr. 1305/2013 til artikel 17 i forordning (EU) nr. 1307/2013 som en henvisning artikel 121 i forordning (EF) nr. 73/2009."

Side 870, artikel 6, nr. 2), vedrørende artikel 40, stk. 3, første afsnit, i forordning (EF) nr. 73/2009

I stedet for:

"3. Medmindre andet fremgår af artikel 26 i Europa- Parlamentets og Rådets forordning 1306(EU) nr. 1306/2013 (*), ...

(*) Europa-Parlamentets 1306og Rådets forordning (EU) nr. 1306/2013 ..."

læses:

"3. Medmindre andet fremgår af artikel 26 i Europa- Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1306/2013 (*), ...

(*) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1306/2013 ...".

Side 874, artikel 6, nr. 15), vedrørende (**)-fodnoten til artikel 136a, stk. 1, første afsnit

I stedet for:

"(**) 1307Europa-Parlamentets 1307og Rådets forordning (EU) nr. 1307 ..."

læses:

"(**) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1307 ...".

Side 875, artikel 7, overskrift og indledning

I stedet for:

"Artikel 7

Ændringer af forordning (EU) nr. 1307/20131307

I forordning (EU) nr. 1307/2013 1307foretages følgende ændringer:"

læses:

"Artikel 7

Ændringer af forordning (EU) nr. 1307/2013

I forordning (EU) nr. 1307/2013 foretages følgende ændringer:".

Side 875, artikel 8, overskrift og indledning

I stedet for:

"Artikel 8

Ændringer af forordning (EU) nr. 1306/2013

I forordning (EU) nr. 1306/2013 foretages følgende ændringer:"

læses:

"Artikel 8

Ændringer af forordning (EU) nr. 1306/2013

I forordning (EU) nr. 1306/2013 foretages følgende ændringer:"

Side 875, artikel 9, overskrift og indledning

I stedet for:

"Artikel 9

Ændringer af forordning (EU) nr. 1308/2013

I forordning (EU) nr. 1308/2013 foretages følgende ændringer:"

læses:

"Artikel 9

Ændringer af forordning (EU) nr. 1308/2013

I forordning (EU) nr. 1308/2013 foretages følgende ændringer:"

Side 876, artikel 10, nr. 2), vedrørende artikel 58, stk. 6, i forordning (EU) nr. 1305/2013

I stedet for:

"6. De midler, der overføres til ELFUL ved anvendelse af artikel 136a, stk. 1, i forordning (EF) nr. 73/2009 og artikel 7, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1307/2013, 1307såvel som ..."

læses:

"6. De midler, der overføres til ELFUL ved anvendelse af artikel 136a, stk. 1, i forordning (EF) nr. 73/2009 og artikel 7, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1307/2013, såvel som ...".

Side 877, bilag I, sammenligningstabel

Efter artikel 36, litra a), nr. v), indsættes følge række for henholdsvis forordning (EF) nr. 1698/2005 og forordning (EU) nr. 1305/2013:

Artikel 36, litra a), nr. vi): støtte til ikkeproduktive investeringer	Artikel 17, stk. 1, litra d)
--	------------------------------

Side 880, bilag II, punkt 4), vedrørende bilag VIII til forordning (EF) nr. 73/2009

I tabel 2 udgår rækken vedrørende Kroatien.

Side 882, bilag II, punkt 5, vedrørende bilag VIIIc til forordning (EF) nr. 73/2009, overskrift

I stedet for:

"Nationale lofter som omhandlet i artikel 72a, stk. 3, og artikel 125a, stk. 3"

læses:

"Nationale lofter som omhandlet i artikel 72a, stk. 6, og artikel 125a, stk. 5".

BERICHTIGUNG

der Verordnung (EU) Nr. 1310/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 mit bestimmten Übergangsvorschriften betreffend die Förderung der ländlichen Entwicklung durch den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER), zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates betreffend die finanziellen Ressourcen und ihre Verteilung im Jahr 2014 sowie zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 73/2009 des Rates und der Verordnungen (EU) Nr. 1307/2013, (EU) Nr. 1306/2013 und (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich ihrer Anwendung im Jahr 2014

(ABl. L 347 vom 20.12.2013, S. 865)

1. Gesamtes Dokument

Der Ausdruck "UnterAbsatz" wird in der Verordnung durchgehend durch den Ausdruck "Unterabsatz" in der entsprechenden grammatikalischen Form ersetzt.

2. Seite 869, Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a

Statt:

"a) Bezugnahmen in den Artikeln 28, 29, 30 und 33 der Verordnung (EU) Nr. 1306/2013 auf Titel VI Kapitel I der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 als Bezugnahmen auf die Artikel 5 und 6 und die Anhänge II und III der Verordnung (EG) Nr. 73/2009."

muss es heißen:

"a) Bezugnahmen in den Artikeln 28, 29, 30 und 33 der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 auf Titel VI Kapitel I der Verordnung (EU) Nr. 1306/2013 als Bezugnahmen auf die Artikel 5 und 6 und die Anhänge II und III der Verordnung (EG) Nr. 73/2009."

3. Seite 869, Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe c

Statt:

"c) die Bezugnahme in Artikel 40 Absatz 2 Buchstabe a der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013* auf Artikel 17 der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013** als Bezugnahme auf Artikel 121 der Verordnung (EG) Nr. 73/2009."

muss es heißen:

"c) die Bezugnahme in Artikel 40 Absatz 2 Buchstabe a der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 auf Artikel 17 der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 als Bezugnahme auf Artikel 121 der Verordnung (EG) Nr. 73/2009."

Statt:

"(1) Bis zum 31. Dezember 2013 können die Mitgliedstaaten beschließen, bis zu 15 % ihrer jährlichen nationalen Obergrenzen für das Kalenderjahr 2014, die in Anhang VIII der vorliegenden Verordnung und ihrer jährlichen nationalen Obergrenzen für die Jahre 2015 bis 2019, die in Anhang II der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates^(*) festgesetzt sind, als zusätzliche Förderung für Maßnahmen im Rahmen der Programmplanung für die Entwicklung des ländlichen Raums, die nach Maßgabe der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates^(**) aus dem ELER finanziert werden, bereitzustellen. Der entsprechende Betrag steht infolgedessen nicht mehr für die Gewährung von Direktzahlungen zur Verfügung.

(*) Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 mit Vorschriften über Direktzahlungen an Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe im Rahmen von Stützungsregelungen der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 637/2008 des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 73/2009 des Rates (ABl. L 347 vom 20.12.2013, S. 487)."

(**) Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über die Förderung der ländlichen Entwicklung durch den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1698/2005 des Rates (ABl. L 347 vom 20.12.2013, S. 608)."

muss es heißen:

"(1) Bis zum 31. Dezember 2013 können die Mitgliedstaaten beschließen, bis zu 15 % ihrer jährlichen nationalen Obergrenzen für das Kalenderjahr 2014, die in Anhang VIII der vorliegenden Verordnung und ihrer jährlichen nationalen Obergrenzen für die Jahre 2015 bis 2019, die in Anhang II der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates^(*) festgesetzt sind, als zusätzliche Förderung für Maßnahmen im Rahmen der Programmplanung für die Entwicklung des ländlichen Raums, die nach Maßgabe der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates^(**) aus dem ELER finanziert werden, bereitzustellen. Der entsprechende Betrag steht infolgedessen nicht mehr für die Gewährung von Direktzahlungen zur Verfügung.

(*) Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 mit Vorschriften über Direktzahlungen an Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe im Rahmen von Stützungsregelungen der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 637/2008 des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 73/2009 des Rates (ABl. L 347 vom 20.12.2013, S. 608).

(**) Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über die Förderung der ländlichen Entwicklung durch den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1698/2005 des Rates (ABl. L 347 vom 20.12.2013, S. 487)."

5. Seite 877, Anhang I, Entsprechungstabelle

Nach dem Eintrag für Artikel 36 Buchstabe a Ziffer v wird folgende Zeile für die Verordnung (EG) Nr. 1698/2005 bzw. (EU) Nr. 1305/2013 eingefügt:

"

Artikel 36 Buchstabe a Ziffer vi: Beihilfen für nichtproduktive Investitionen	Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe d
---	---------------------------------

"

6. Seite 880, Anhang II Nummer 4 betreffend Anhang VIII der Verordnung (EG) Nr. 73/2009

In Tabelle 2 wird die Zeile für Kroatien gestrichen.

7. Seite 882, Anhang II Nummer 5 betreffend Anhang VIIIc der Verordnung (EG) Nr. 73/2009, Überschrift

Statt

"Nationale Obergrenzen gemäß Artikel 72a Absatz 3 und Artikel 125a Absatz 3"

muss es heißen:

"Nationale Obergrenzen gemäß Artikel 72a Absatz 6 und Artikel 125a Absatz 5"

PARANDUS

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määruses (EL) nr 1310/2013, millega kehtestatakse teatavad üleminekusätted Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antava maaelu arengu toetuse kohta ja muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1305/2013 vahendite ja nende jaotamise osas 2014. aastal ning nõukogu määrust (EÜ) nr 73/2009, samuti Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) nr 1307/2013, (EL) nr 1306/2013 ja (EL) nr 1308/2013 seoses nende kohaldamisega 2014. aastal

(ELT L 347, 20.12.2013, lk 865)

Lehekülg 877, I lisa, vastavustabel, veerg määruse (EÜ) nr 1698/2005 kohta

Asendada:

„Artikli 36 esimese lõigu punkt v: loomade heaolu toetus”

järgmisega:

„Artikli 36 punkti a alapunkt v: loomade heaolu toetus”.

Lehekülg 877, I lisa, vastavustabel

Artikli 36 punkti a alapunkti v järgi lisatakse järgmine rida, vastavalt määruse (EÜ) nr 1698/2005 ja määruse (EÜ) nr 1305/2013 alla:

„Artikli 36 punkti a alapunkt vi: vähetootlike investeringute toetus	Artikli 17 lõike 1 punkt d”
--	-----------------------------

Lehekülg 880, II lisa, punkt 4, mis käsitleb määruse (EÜ) nr 73/2009 VIII lisa

Tabelist 2 jäetakse välja Horvaatiat puudutav rida.

Lehekülg 882, II lisa, punkt 5, määruse (EÜ) nr 73/2009 VIIIc lisa kohta, pealkiri

Asendada:

„Artikli 72a lõikes 3 ja artikli 125a lõikes 3 osutatud riiklikud ülemmäärad”

järgmisega:

„Artikli 72a lõikes 6 ja artikli 125a lõikes 5 osutatud riiklikud ülemmäärad”.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1310/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17 Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση ορισμένων μεταβατικών διατάξεων για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους πόρους και την κατανομή τους για το έτος 2014 και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου και των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1307/2013, (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την εφαρμογή τους κατά το έτος 2014

(ΕΕ L 347, 20.12.2013, σ. 865)

Σελίδα 877, παράρτημα I, πίνακας αντιστοιχίας, στήλη για τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005

Αντί:

«Άρθρο 36 σημείο ν): Ενισχύσεις για την καλή διαβίωση των ζώων»,

διάβαζε:

«Άρθρο 36 στοιχείο α) σημείο ν): Ενισχύσεις για την καλή διαβίωση των ζώων».

Σελίδα 877, παράρτημα I, πίνακας αντιστοιχίας

Μετά το άρθρο 36 στοιχείο α) σημείο ν) προστίθεται η εξής σειρά για τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1305/2013, αντιστοίχως:

Άρθρο 36 στοιχείο α) σημείο νι): στήριξη για μη παραγωγικές επενδύσεις	Άρθρο 17 παράγραφος 1) στοιχείο δ)
--	------------------------------------

Σελίδα 880, Παράρτημα II, σημείο 4) σχετικά με το παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009

Στον πίνακα 2, η σειρά για την Κροατία διαγράφεται.

Σελίδα 882, παράρτημα II, σημείο 5) σχετικά με το παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, επικεφαλίδα

Αντί:

«Εθνικά ανώτατα όρια κατά τα αναφερόμενα στα άρθρα 72α παράγραφος 3 και 125α παράγραφος 3»,

διάβαζε:

«Εθνικά ανώτατα όρια κατά τα αναφερόμενα στα άρθρα 72α παράγραφος 6 και 125α παράγραφος 5».

CORRIGENDUM

to Regulation (EU) No 1310/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 laying down certain transitional provisions on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD), amending Regulation (EU) No 1305/2013 of the European Parliament and of the Council as regards resources and their distribution in respect of the year 2014 and amending Council Regulation (EC) No 73/2009 and Regulations (EU) No 1307/2013, (EU) No 1306/2013 and (EU) No 1308/2013 of the European Parliament and of the Council as regards their application in the year 2014

(OJ L 347, 20.12.2013, p. 865)

Page 877, Annex I, correlation table, column concerning Regulation (EC) No 1698/2005

For:

"Article 36 (v): Animal welfare payments"

Read:

"Article 36(a)(v): Animal welfare payments"

Page 877, Annex I, correlation table

After Article 36(a)(v) the following row is inserted for Regulation (EC) No 1698/2005 and Regulation (EU) No 1305/2013, respectively:

Article 36(a)(vi): support for non-productive investments	Article 17(1)(d)
---	------------------

Page 880, Annex II, point (4) concerning Annex VIII of Regulation (EC) No 73/2009

In table 2, the row concerning Croatia is deleted.

Page 882, Annex II, point (5) concerning Annex VIIIc of Regulation (EC) No 73/2009, heading

For:

"National ceilings referred to in Article 72a(3) and Article 125a(3)"

Read:

"National ceilings referred to in Article 72a(6) and Article 125a(5)".

RECTIFICATIF

au règlement (UE) n° 1310/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 établissant certaines dispositions transitoires relatives au soutien au développement rural par le Fonds européen agricole pour le développement rural (Feader), modifiant le règlement (UE) n° 1305/2013 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les ressources et leur répartition pour l'exercice 2014 et modifiant le règlement (CE) n° 73/2009 du Conseil ainsi que les règlements (UE) n° 1307/2013, (UE) n° 1306/2013 et (UE) n° 1308/2013 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne leur application au cours de l'exercice 2014

("Journal officiel de l'Union européenne" L 347 du 20.12.2013, p. 865)

Page 866, considérant 6

Au lieu de:

"(6) Le règlement (UE) n° 1306/2013 du Parlement européen et du Conseil ⁽⁴⁾ donne aux États membres la possibilité de verser des avances sur les paiements directs. en vertu du règlement (CE) n° 73/2009, cette possibilité doit être autorisée par la Commission. [...]"

lire:

"(6) Le règlement (UE) n° 1306/2013 du Parlement européen et du Conseil ⁽⁴⁾ donne aux États membres la possibilité de verser des avances sur les paiements directs. En vertu du règlement (CE) n° 73/2009, cette possibilité doit être autorisée par la Commission. [...]"

Page 867, considérant 15

Au lieu de:

"(15) La directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil ⁽¹⁾, prévoyait l'abrogation de la directive 80/68/CEE du Conseil ⁽²⁾ à compter du 22 décembre 2013. [...]"

lire:

"(15) La directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil ⁽¹⁾ prévoyait l'abrogation de la directive 80/68/CEE du Conseil ⁽²⁾ à compter du 22 décembre 2013. [...]"

Page 867, considérant 16

Au lieu de:

"(16) L'article 83 du règlement (CE) n° 1107/2009 du Parlement européen et du Conseil ⁽³⁾, prévoit que la référence [...]"

lire:

"(16) L'article 83 du règlement (CE) n° 1107/2009 du Parlement européen et du Conseil ⁽³⁾ prévoit que la référence [...]"

Page 868, article 3, paragraphe 1

Au lieu de:

"1. Sans préjudice de l'article 6, paragraphe 1, et à l'article 88 du règlement (UE) n° 1305/2013, [...]"

lire:

"1. Sans préjudice de l'article 6, paragraphe 1, et de l'article 88 du règlement (UE) n° 1305/2013, [...]"

Page 869, article 4, point b)

Au lieu de:

"b) à l'article 40, paragraphe 1, du règlement (UE) n° 1305/2013, la référence à l'article 17 *bis* du règlement (UE) n° 1307/2013 s'entend comme une référence à l'article 132 du règlement (CE) n° 73/2009;"

lire:

"b) à l'article 40, paragraphe 1, du règlement (UE) n° 1305/2013, la référence à l'article 19 du règlement (UE) n° 1307/2013 s'entend comme une référence à l'article 132 du règlement (CE) n° 73/2009;"

Au lieu de:

"2) L'article 40 est remplacé par le texte suivant:

"Article 40

Plafonds nationaux

[...]

2. Si nécessaire, l'État membre applique une réduction ou une augmentation linéaire à la valeur de tous les droits au paiement, ou du montant de la réserve nationale visée à l'article 41 ou des deux afin d'assurer le respect de son plafond national fixé à l'annexe VIII."

lire:

"2) L'article 40 est remplacé par le texte suivant:

"Article 40

Plafonds nationaux

[...]

2. Si nécessaire, l'État membre applique une réduction ou une augmentation linéaire à la valeur de tous les droits au paiement, ou du montant de la réserve nationale visée à l'article 41, ou des deux, afin d'assurer le respect de son plafond national fixé à l'annexe VIII."

Page 870, article 6, point 6), sous d)

Au lieu de:

"d) au paragraphe 5, première phrase, l'année "2013" est remplacé par "2014";"

lire:

"d) au paragraphe 5, première phrase, l'année "2013" est remplacée par "2014";"

Page 871, article 6, point 10), modifications de l'article 124, paragraphe 1, premier aliéna, du règlement (CE) n° 73/2009

Au lieu de:

"1. La surface agricole d'un nouvel État membre aux fins du régime de paiement unique à la surface est la partie de la surface agricole utilisée qui est maintenue dans de bonnes conditions agricoles, qu'elle soit ou non exploitée, le cas échéant, adaptée conformément aux critères objectifs et non discriminatoires qui seront définis par ce nouvel État membre après approbation de la Commission."

lire:

"1. La surface agricole d'un nouvel État membre aux fins du régime de paiement unique à la surface est la partie de la surface agricole utilisée qui est maintenue dans de bonnes conditions agricoles, qu'elle soit ou non exploitée, le cas échéant adaptée conformément aux critères objectifs et non discriminatoires qui seront définis par ce nouvel État membre après approbation de la Commission."

Page 872, article 6, point 11), nouvel article 125 *ter*, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 73/2009

Au lieu de:

"2. Sur la base du pourcentage du plafond national à utiliser par les nouveaux États membres concernés conformément au paragraphe 1 du présent article, la Commission adopte des actes d'exécution fixant le plafond correspondant pour le paiement redistributif pour les nouveaux États membres [2014] et la réduction correspondante de l'enveloppe financière annuelle prévue à l'article 123. [...]"

lire:

"2. Sur la base du pourcentage du plafond national à utiliser par les nouveaux États membres concernés conformément au paragraphe 1 du présent article, la Commission adopte des actes d'exécution fixant le plafond correspondant pour le paiement redistributif pour les nouveaux États membres et la réduction correspondante de l'enveloppe financière annuelle prévue à l'article 123. [...]"

Au lieu de:

"Article 36, point v): Paiements en faveur du bien-être animal"

lire:

"Article 36, point a) v): Paiements en faveur du bien-être animal"

Page 877; annexe I, tableau de correspondance

Après l'article 36, point a) v), la ligne suivante est insérée pour le règlement (CE) n° 1698/2005 et le règlement (UE) n° 1305/2013, respectivement:

<u>Article 36, point a) vi): Aide pour les investissements non productifs</u>	<u>Article 17, paragraphe 1, point d)</u>
---	---

Page 879, annexe II, point 3)

Au lieu de:

"3) À l'annexe III, la rubrique "Protection et gestion de l'eau" est remplacée par le texte suivant:

[...]

Protection des eaux souterraines contre la pollution: interdiction des rejets directs dans les eaux souterraines et mesures destinées à éviter la pollution indirecte de ces eaux par les rejets dans les sols et la percolation à travers les sols des substances dangereuses visées à l'annexe de la directive 80/68/CEE dans la version en vigueur le dernier jour de son application pour ce qui concerne l'activité agricole"

lire:

"3) À l'annexe III, la rubrique "Protection et gestion de l'eau" est remplacée par le texte suivant:

[...]

Protection des eaux souterraines contre la pollution: interdiction des rejets directs dans les eaux souterraines et mesures destinées à éviter la pollution indirecte de ces eaux par les rejets dans les sols et la percolation à travers les sols des substances dangereuses visées à l'annexe de la directive 80/68/CEE dans la version en vigueur le dernier jour de son application, pour ce qui concerne l'activité agricole"

Page 880, annexe II, point 4) concernant l'annexe VIII du règlement (CE) n° 73/2009

Dans le tableau 2, la ligne concernant la Croatie est supprimée.

Page 882, annexe II, point 5) concernant l'annexe VIII quater du règlement (CE) n° 73/2009, titre

Au lieu de:

"Plafonds nationaux visés à l'article 72 bis, paragraphe 3, et à l'article 125 bis, paragraphe 3"

lire:

"Plafonds nationaux visés à l'article 72 bis, paragraphe 6, et à l'article 125 bis, paragraphe 5"

Page 883, annexe II, point 6) relatif à l'annexe XVII bis du règlement (CE) n° 73/2009, tableau, première colonne (Secteur), troisième ligne

Au lieu de:

"Froment (blé) dur"

lire:

"Blé dur"

CEARTÚCHÁN

ar Rialachán (AE) Uimh. 1310/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena leagtar síos forálacha idirthréimhseacha áirithe maidir le tacaíocht d'fhorbairt tuaithe ón gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) agus lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1305/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le hacmhainní agus a ndáileadh i dtaca leis an mbliain 2014 agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 ón gComhairle agus Rialachán (AE) Uimh. 1307/2013, Rialachán (AE) Uimh. 1306/2013 agus Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann lena gcur i bhfeidhm sa bhliain 2014

(IO L 347, 20.12.2013, lch. 865)

(IO L Eagrán Speisialta Gaeilge, 20.12.2013, lch. 865)

Leathanach 865, Aithris (3) an dara habairt

In ionad:

"Leis an bhforáil sin, ba cheart go gcumhdófaí freisin gealltanais fhadtéarma áirithe faoi bhearta comhchosúla dá bhforáiltear, i Rialachán (CEE) Uimh. 2078/92 ón gComhairle, agus i Rialachán (CE) Uimh. 1257/1999 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ i Rialachán (CEE) Uimh. 2080/92 ón gComhairle ⁽⁶⁾ agus i Rialachán (CE) Uimh. 1257/1999 ón gComhairle ⁽⁷⁾ i gcás ina raibh tacaíocht á tabhairt do na bearta sin faoi Rialachán (CE) Uimh. 1698/2005 agus go mbeidh fócaíochtaí le déanamh fós in 2014.

⁽⁴⁾ Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) and amending and repealing certain Regulations (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

⁽⁵⁾ Rialachán (CEE) Uimh. 2078/1992 ón gComhairle an 30 Meitheamh 2002 maidir le modhanna táirgthe talmhaíochta atá i gcomhréir leis na ceanglais i dtaca leis an gcomhshaol a chosaint agus an tírdhreach a chothabháil (IO L 215, 30.7.1992, lch. 85).

⁽⁶⁾ Rialachán (CEE) Uimh. 2080/1992 ón gComhairle an 30 Meitheamh 1992 lena gcuirtear scéim cabhrach comhphobail i gcrích le haghaidh beart foraoiseachta sa talmhaíocht (IO L 215, 30.7.1992, lch. 96).

⁽⁷⁾ Rialachán (CE) Uimh. 12587/1999 ón gComhairle an 17 Bealtaine 1999 maidir le tacaíocht d'fhorbairt tuaithe ón gCiste Eorpach um Threoraíocht agus Ráthaíocht Talmhaíochta (CETRT) agus lena leasaítear agus lena n-aisghairtear Rialacháin áirithe (IO L 160, 26.6.1999, p. 80).";

Léitear:

"Leis an bhforáil sin, ba cheart go gcumhdófaí freisin gealltanais fhadtearma áirithe faoi bhearta comhchosúla dá bhforáiltear i Rialachán (CEE) Uimh. 2078/1992 ón gComhairle ⁽⁴⁾, i Rialachán (CEE) Uimh. 2080/1992 ón gComhairle ⁽⁵⁾ agus i Rialachán (CE) Uimh. 1257/1999 ón gComhairle ⁽⁶⁾ i gcás ina raibh tacaíocht á tabhairt do na bearta sin faoi Rialachán (CE) Uimh. 1698/2005 agus go mbeidh íocaíochtaí le déanamh fós in 2014.

⁽⁴⁾ Rialachán (CEE) Uimh. 2078/1992 ón gComhairle an 30 Meitheamh 2002 maidir le modhanna táirgthe talmhaíochta atá i gcomhréir leis na ceanglais i dtaca leis an gcomhshaol a chosaint agus an tírdhreach a chothabháil (IO L 215, 30.7.1992, lch. 85).

⁽⁵⁾ Rialachán (CEE) Uimh. 2080/1992 ón gComhairle an 30 Meitheamh 1992 lena gcuirtear scéim cabhrach comhphobail i gcrích le haghaidh beart foraoiseachta sa talmhaíocht (IO L 215, 30.7.1992, lch. 96).

⁽⁶⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1257/1999 ón gComhairle an 17 Bealtaine 1999 maidir le tacaíocht d'fhorbairt tuaithe ón gCiste Eorpach um Threoraíocht agus Ráthaíocht Talmhaíochta (CETRT) agus lena leasaítear agus lena n-aisghairtear Rialacháin áirithe (IO L 160, 26.6.1999, lch. 80)."

Leathanach 866, Aithris (3), an dara habairt

In ionad:

"Ba cheart, dá bhrí sin, go leanfadh Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 ón gComhairle ⁽²⁾ de bheith mar bhonn i gcónaí le tacaíocht ioncaim a thabhairt d'fheirmeoirí sa bhliain féilire 2014 ach aa cheart Rialachán (AE) Uimh. 1311/2013 ón gComhairle ⁽³⁾ a chur san áireamh mar is iomchuí."

⁽²⁾ Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 ón gComhairle an 19 Eanáir 2009 lena mbunaítear comhrialacha le haghaidh scéimeanna tacaíochta díri d'fheirmeoirí faoin gcomhbheartas talmhaíochta agus lena mbunaítear scéimeanna tacaíochta áirithe d'fheirmeoir agus lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 1290/2005, Uimh. 247/2006, Uimh. 378/2007 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003 (IO L 30, 31.1.2009, lch. 16).

⁽³⁾ Rialachán (AE) Uimh. 1311/2013 ón gComhairle lena leagtar síos an 17 Nollaig 2013 Creat Airgeadais Ilbhliantúil do na blianta 2014- 2020 (Féach leathanach den Iris Oifigiúil seo).";

Léitear:

"Ba cheart, dá bhrí sin, go leanfadh Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 ón gComhairle ⁽²⁾ de bheith mar bhonn i gcónaí le tacaíocht ioncaim a thabhairt d'fheirmeoirí sa bhliain féilire 2014 ach ba cheart Rialachán (AE) Uimh. 1311/2013 ón gComhairle ⁽³⁾ a chur san áireamh mar is iomchuí.

⁽²⁾ Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 ón gComhairle an 19 E(2) Rialachán (CE) Uimh. 73/2009 ón gComhairle an 19 Eanáir 2009 lena mbunaítear comhrialacha le haghaidh scéimeanna tacaíochta díri d'fheirmeoirí faoin gcomhbheartas talmhaíochta agus lena mbunaítear scéimeanna tacaíochta áirithe d'fheirmeoir agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1290/2005, Uimh. 247/2006, Uimh. 378/2007 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1782/2003 (IO L 30, 31.1.2009, lch. 16).

⁽³⁾ Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 1311/2013 ón gComhairle an 2 Nollaig 2013 lena leagtar síos an Creat Airgeadais Ibhliantúil do na blianta 2014- 2020 (Féach leathanach 884 den Iris Oifigiúil seo).

Leathanach 877, Iarscríbhinn I, an tábla comhghaoil, an colún a bhaineann le Rialachán (CE) Uimh 1698/2005

In ionad:

"Airteagal 36(v): Íocaíochtaí leasa ainmhithe";

Léitear:

"Airteagal 36(a)(v): Íocaíochtaí leasa ainmhithe".

Leathanach 877, Iarscríbhinn I, an tábla comhghaoil

I ndiaidh Airteagal 36(a)(v), cuirtear an tsraith seo a leanas isteach le haghaidh Rialachán (CE) Uimh. 1698/2005 agus Rialachán (AE) Uimh. 1305/2013, faoi seach:

Airteagal 36 (a)(vi): tacaíocht d' infheistíochtaí neamh-tháirgiúla	Airteagal 17(1)(d)
---	--------------------

Leathanach 880, Iarscríbhinn II, pointe (4), maidir le hIarscríbhinn VIII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 73/2009

I dtábla 2, scriostar an tsraith a bhaineann leis an gCróit.

Leathanach 882, Iarscríbhinn II, pointe (v) a bhaineann le hIarscríbhinn VIIIc de Rialachán (CE) 73/2009, an ceannteideal

In ionad:

"Na huasteorainneacha dá dtagraítear in Airteagal 72a(3) agus in Airteagal 125a(3)";

Léitear:

"Na huasteorainneacha dá dtagraítear in Airteagal 72a(6) agus in Airteagal 125a(5)".

ISPRAVAK

Uredbe (EU) br. 1310/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju određenih prijelaznih odredaba o potpori ruralnom razvoju Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i o izmjenama Uredbe (EU) br. 1305/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu sredstava i njihove raspodjele za godinu 2014. i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 i uredaba (EU) br. 1307/2013, (EU) br. 1306/2013 i (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu njihove primjene u godini 2014.

(SL L 347, 20.12.2013., str. 865.)

Stranica 877., Prilog I., korelacijska tablica, stupac koji se odnosi na Uredbu (EZ) br. 1698/2005

Umjesto:

"Članak 36. podtočka v.: Plaćanja za dobrobit životinja"

treba stajati:

"Članak 36. točka (a) podtočka v.: Plaćanja za dobrobit životinja".

Stranica 877., Prilog I., korelacijska tablica

Nakon članka 36. točke (a) podtočke v. umeće se sljedeći redak za Uredbu (EZ) br. 1698/2005 odnosno Uredbu (EU) br. 1305/2013:

Članak 36. točka (a) podtočka vi.: Potpora za neproduktivna ulaganja	Članak 17. stavak 1. točka (d)
--	--------------------------------

Stranica 880., Prilog II., točka 4. koja se odnosi na Prilog VIII. Uredbe (EZ) br. 73/2009

U tablici 2., briše se redak koji se odnosi na Hrvatsku.

Stranica 882., Prilog II., točka 5., u vezi s Prilogom VIII.c Uredbi (EZ) br. 73/2009, naslov

Umjesto:

"Nacionalne gornje granice iz članka 72.a stavka 3. i članka 125.a stavka 3."

treba stajati

"Nacionalne gornje granice iz članka 72.a stavka 6. i članka 125.a stavka 5.".

RETTIFICA

del regolamento (UE) n. 1310/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013, che stabilisce alcune disposizioni transitorie sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR), modifica il regolamento (UE) n. 1305/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto concerne le risorse e la loro distribuzione in relazione all'anno 2014 e modifica il regolamento (CE) n. 73/2009 del Consiglio e i regolamenti (UE) n. 1307/2013, (UE) n. 1306/2013 e (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto concerne la loro applicazione nell'anno 2014

(GU L 347 del 20.12.2013, pag. 865)

Pagina 877, allegato I, tavola di concordanza, colonna concernente il regolamento (CE) n. 1698/2005

Anzichè:

"Articolo 36, punto v): Pagamenti per il benessere degli animali"

leggasi:

"Articolo 36, lettera a), punto v): Pagamenti per il benessere degli animali"

Pagina 877, allegato I, tavola di concordanza

Dopo l'articolo 36, lettera a), punto v), è inserita la seguente riga per il regolamento (CE) n. 1698/2005 e il regolamento (UE) n. 1305/2013, rispettivamente:

Articolo 36, lettera a), punto vi): sostegno agli investimenti non produttivi	Articolo 17, paragrafo 1, lettera d)
---	--------------------------------------

Pagina 880, allegato II, punto 4) concernente l'allegato VIII del regolamento (CE) n. 73/2009

Nella tabella 2 va soppressa la riga relativa alla Croazia.

Pagina 882, allegato II, punto 5) concernente l'allegato VIII quater del regolamento (CE) n. 73/2009, titolo

Anzichè:

"Massimali nazionali di cui all'articolo 72 bis, paragrafo 3, e all'articolo 125 bis, paragrafo 3"

leggasi:

"Massimali nazionali di cui all'articolo 72 bis, paragrafo 6, e all'articolo 125 bis, paragrafo 5".

KĻŪDU LABOJUMS

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES) Nr. 1310/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko nosaka konkrētus pārejas posma noteikumus par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA), groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1305/2013 attiecībā uz līdzekļiem un to sadalījumu 2014. gadam un groza Padomes Regulu (EK) Nr. 73/2009 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1307/2013, (ES) Nr. 1306/2013 un (ES) Nr. 1308/2013 attiecībā uz to piemērošanu 2014. gadā

(OV L 347, 20.12.2013., 865. lpp.)

877. lappuse, I pielikums, atbilstību tabula, sleja, kas attiecas uz Regulu (EK) Nr. 1698/2005

Teksts:

"36. panta v) apakšpunkts – dzīvnieku labturības maksājumi"

jālasa:

"36. panta a) punkta v) apakšpunkts – dzīvnieku labturības maksājumi"

877. lappuse, I pielikums, atbilstību tabula

Pēc 36. panta a) punkta v) apakšpunkta attiecīgi Regulai (EK) Nr. 1698/2005 un Regulai (ES) Nr. 1305/2013 iekļauj šādu rindu:

36. panta a) punkta vi) apakšpunkts – atbalsts neienesīgajām investīcijām	17. panta 1. punkta d) apakšpunkts
---	------------------------------------

880. lappuse, II pielikums, 4. punkts, kas attiecas uz Regulas (EK) Nr. 73/2009 VIII pielikumu

2. tabulā svītrot ierakstu par Horvātiju.

882. lappuse, II pielikums, 5. punkts, kas attiecas uz Regulas (EK) Nr 73/2009 VIIIc pielikumu

Teksts:

"Valstu maksimālie apjomi, kas minēti 72.a panta 3. punktā un 125.a. panta 3. punktā"

jālasa:

"Valstu maksimālie apjomi, kas minēti 72.a panta 6. punktā un 125.a panta 5. punktā"

KLaidų ištaisymas

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1310/2013, kuriuo nustatomos tam tikros pereinamojo laikotarpio nuostatos dėl paramos kaimo plėtrai iš Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP), kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1305/2013 nuostatos dėl išteklių ir jų skirstymo 2014 m. ir kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentų (ES) Nr. 1307/2013, (ES) Nr. 1306/2013 ir (ES) Nr. 1308/2013 nuostatos dėl jų taikymo 2014 m.

(OL L 347, 2013 12 20, p. 865)

866 puslapis, 5 konstatuojamoji dalis

Yra:

„(...) Todėl skiriant paramą ūkininkų pajamoms 2014 kalendoriniais metais, reikėtų ir toliau vadovautis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 73/2009 ⁽²⁾, bet deramai turėtų būti atsižvelgta į Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1311/2013 ⁽³⁾. Siekiant užtikrinti nuoseklų kompleksinės paramos nuostatų įgyvendinimą ir standartų, kurie privalomi vykdant tam tikras priemones, laikymąsi, reikėtų nustatyti, kad atitinkamos nuostatos, taikomos 2007–2013 programavimo laikotarpiu, būtų taikomos ir toliau, kol bus pradėta taikyti nauja teisės aktų sistema. Dėl tų pačių priežasčių nuostatos, susijusios su papildomomis nacionalinėmis tiesioginėmis išmokomis Kroatijai, turėtų būti taikomos ir toliau;

(...)

⁽²⁾ 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiu tam tikras paramos schemas ūkininkams (OL L 30, 2009 1 31, p. 16).

(...)“;

turi būti:

„(...) Todėl skiriant paramą ūkininkų pajamoms 2014 kalendoriniais metais, reikėtų ir toliau vadovautis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 73/2009 ⁽²⁾, bet deramai turėtų būti atsižvelgta į Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1311/2013 ⁽³⁾. Siekiant užtikrinti nuoseklų kompleksinės paramos nuostatų įgyvendinimą ir standartų, kurie privalomi vykdant tam tikras priemones, laikymąsi, reikėtų nustatyti, kad atitinkamos nuostatos, taikomos 2007–2013 programavimo laikotarpiu, būtų taikomos ir toliau, kol bus pradėta taikyti nauja teisės aktų sistema. Dėl tų pačių priežasčių nuostatos, susijusios su papildomomis nacionalinėmis tiesioginėmis išmokomis Kroatijai 2013 m., turėtų būti taikomos ir toliau;

(...)

⁽²⁾ 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams, iš dalies keičiantis Reglamentus (EB) Nr. 1290/2005, (EB) Nr. 247/2006, (EB) Nr. 378/2007 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 30, 2009 1 31, p. 16).

(...)“.

866 puslapis, 6 konstatuojamoji dalis, ketvirta išnaša

Yra:

„⁽⁴⁾ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1306/2013 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo, valdymo ir stebėsenos, kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 352/78, (EB) Nr. 165/94, (EB) Nr. 814/2000, (EB) Nr. 1290/2005 ir (EB) Nr. 485/2008 (Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 549).“;

turi būti:

„⁽⁴⁾ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1306/2013 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo, valdymo ir stebėsenos, kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 352/78, (EB) Nr. 165/94, (EB), (EB) Nr. 2799/98, Nr. 814/2000, (EB) Nr. 1290/2005 ir (EB) Nr. 485/2008 (Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 549).“.

867 puslapis, 16 konstatuojamoji dalis

Yra:

„Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1107/2009 ⁽³⁾, 83 straipsnyje numatyta, kad Reglamento (EB) Nr. 73/2009 II priede esanti nuoroda į Tarybos direktyvos 91/414/EEB rinką ⁽⁴⁾ 3 straipsnį laikoma nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 55 straipsnį. Vis dėlto Reglamente (ES) Nr. 1306/2013 ta nuoroda ribojama ir dabar ji nurodo į Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 55 straipsnio pirmą ir antrą sakinius. Siekiant užtikrinti augalų apsaugos produktų naudojimo reikalavimų 2014 m. ir paskesniais metais nuoseklumą, Reglamento (EB) Nr. 73/2009 II priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;“;

turi būti:

„Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1107/2009 ⁽³⁾ 83 straipsnyje numatyta, kad Reglamento (EB) Nr. 73/2009 II priede esanti nuoroda į Tarybos direktyvos 91/414/EEB ⁽⁴⁾ 3 straipsnį laikoma nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 55 straipsnį. Vis dėlto Reglamente (ES) Nr. 1306/2013 ta nuoroda ribojama ir dabar ji nurodo į Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 55 straipsnio pirmą ir antrą sakinius. Siekiant užtikrinti augalų apsaugos produktų naudojimo reikalavimų 2014 m. ir paskesniais metais nuoseklumą, Reglamento (EB) Nr. 73/2009 II priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;“.

868 puslapis, 20 konstatuojamoji dalis

Yra:

„į Reglamentą (EB) Nr. 73/2009 įterpus 136a straipsnį, Reglamente (ES) Nr. 1307/2013 esančios nuorodos į Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 14 straipsnį turi būti iš dalies pakeistos;“;

turi būti:

„į Reglamentą (EB) Nr. 73/2009 įterpus 136a straipsnį, reikia Reglamente (ES) Nr. 1305/2013 esančias nuorodas į Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 14 straipsnį iš dalies pakeisti;“.

869 puslapis, 4 straipsnis, b punktas

Yra:

„b) Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 40 straipsnio 1 dalyje esanti nuoroda į Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 17a straipsnį laikoma nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 73/2009 132 straipsnį;“;

turi būti:

„b) Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 40 straipsnio 1 dalyje esanti nuoroda į Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 19 straipsnį laikoma nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 73/2009 132 straipsnį;“.

869 puslapis, 4 straipsnis, c punktas

Yra:

„c) Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 40 straipsnio 2 dalies a punkte esanti nuoroda į Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 16a straipsnį laikoma nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 73/2009 121 straipsnį.“;

turi būti:

„c) Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 40 straipsnio 2 dalies a punkte esanti nuoroda į Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 17 straipsnį laikoma nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 73/2009 121 straipsnį.“.

874 puslapis, 6 straipsnis, 16 punktas

Yra:

„136b straipsnis“;

turi būti:

„136b straipsnis

Perkėlimas į EŽŪFKP“.

875 puslapis, 8 straipsnis, 3 punktas

Yra:

„2. Vis dėlto taikomos šios nuostatos:

- a) 7, 8, 16, 24a, 25 ir 45 straipsniai – nuo 2013 m. spalio 16 d.;
- b) 54 straipsnis, III antraštinė dalis, V antraštinės dalies II skyrius ir VI antraštinė dalis – nuo 2015 m. sausio 1 d.;

3. Nepaisant 1 ir 2 dalių:

- a) 9, 18, 42 ir 53 straipsniai taikomi išlaidų, patirtų nuo 2013 m. spalio 16 d., atžvilgiu; (...);

turi būti:

„2. Vis dėlto taikomos šios nuostatos:

- a) 7, 8, 16, 25, 26 ir 43 straipsniai – nuo 2013 m. spalio 16 d.;
- b) 52 straipsnis, III antraštinė dalis, V antraštinės dalies II skyrius ir VI antraštinė dalis – nuo 2015 m. sausio 1 d.;

3. Nepaisant 1 ir 2 dalių:

- a) 9, 18, 40 ir 51 straipsniai taikomi išlaidų, patirtų nuo 2013 m. spalio 16 d., atžvilgiu; (...);

877 puslapis, I priedas, atitikties lentelė

Po 36 straipsnio a punkto v papunkčio atitinkamai įterpiama eilutė, susijusi su Reglamentu (EB) Nr. 1698/2005 ir Reglamentu (ES) Nr. 1305/2013:

36 straipsnio a punkto vi papunktis. Parama pelno nesiekiančioms investicijoms	17 straipsnio 1 dalies d punktas
--	----------------------------------

880 puslapis, II priedas, 4 punktas dėl Reglamento (EB) Nr. 73/2009 VIII priedo

2 lentelės eilutė, skirta Kroatijai, išbraukiama.

882 puslapis, II priedas, 5 punktas dėl Reglamento (EB) Nr. 73/2009 VIIIc priedo, antraštinė dalis

Yra:

„Nacionalinės viršutinės ribos, nurodytos 72a straipsnio 3 dalyje ir 125a straipsnio 3 dalyje“;

turi būti:

„Nacionalinės viršutinės ribos, nurodytos 72a straipsnio 6 dalyje ir 125a straipsnio 5 dalyje“.

883 puslapis, II priedas, 5 punktas, VIII d priedo pavadinimas

Yra:

„Bulgarijai ir Rumunijai nustatytos sumos, nurodytos 125a straipsnio 1 dalyje“;

turi būti:

„Bulgarijai ir Rumunijai nustatytos sumos, nurodytos 125b straipsnio 1 dalyje“.

883 puslapis, II priedas, 6 punktas, XVIIa priedas, lentelės pirmas stulpelis, penkta eilutė

Yra:

„Beef“;

turi būti:

„Jautiena“.

HELYESBÍTÉS

az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásra vonatkozó egyes átmeneti rendelkezések megállapításáról, az 1305/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a források és a források 2014. évben történő elosztása tekintetében történő módosításáról, valamint a 73/2009/EK tanácsi rendeletnek és az 1307/2013/EU, az 1306/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a 2014. évben való alkalmazásuk tekintetében történő módosításáról szóló, 2013. december 17-i 1310/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelethez

(HL L 347., 2013.12.20., 865. o.)

1. 877. oldal, I. melléklet, megfelelési táblázat

A 36. cikk a) pontjának v. alpontjára vonatkozó sor után a következő sor kerül beillesztésre az 1698/2005/EK rendeletre, illetve az 1305/2013/EU rendeletre vonatkozóan:

36. cikk a) pont vi. alpont: nem termelő beruházásoknak nyújtott támogatás	17. cikk (1) bekezdés d) pont
--	-------------------------------

2. 880. oldal, II. melléklet, a 73/2009/EK rendelet VIII. mellékletére vonatkozó 4. pont

A 2. táblázatban törölni kell a Horvátországra vonatkozó sort.

3. 882. oldal, II. melléklet, az 5. pontnak a 73/2009/EK rendelet VIIIc. mellékletére vonatkozó része, cím

A következő szövegrész:

„A 72a. cikk (3) bekezdésében és a 125a. cikk (3) bekezdésében említett nemzeti felső határok”,
helyesen:

„A 72a. cikk (6) bekezdésében és a 125a. cikk (5) bekezdésében említett nemzeti felső határok”.

RETTIFIKA

tar-Regolament (UE) Nru 1310/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi ċerti dispożizzjonijiet transitorji dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR), li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ir-riżorsi u d-distribuzzjoni tagħhom fir-rigward tas-sena 2014 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 u r-Regolamenti (UE) Nru 1307/2013, (UE) Nru 1306/2013 u (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-applikazzjoni tagħhom fis-sena 2014

(ĠU L 347, 20.12.2013, p. 865)

Paġna 877, Anness I, tabella ta' korrelazzjoni, il-kolonna li tikkonċerna r-Regolament (KE) Nru 1698/2005

Flok:

"Artikolu 36(v): Pagamenti għat-trattament xieraq tal-animali"

Aqra:

"Artikolu 36(a)(v): Pagamenti għat-trattament xieraq tal-animali"

Paġna 877, Anness I, tabella ta' korrelazzjoni

Wara l-Artikolu 36(a)(v) ir-ringiela segwenti tiddaħhal għar-Regolament (KE) Nru 1698/2005 u r-Regolament (UE) Nru 1305/2013, rispettivament:

Artikolu 36(a)(vi): appoġġ għal investimenti mhux produttivi	Artikolu 17(1)(d)
--	-------------------

Paġna 880, Anness II, punt (4) li jikkonċerna l-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 73/2009

Fit-Tabella 2, ir-ringiela li tikkonċerna l-Kroazja hija mħassra.

Paġna 882, Anness II, punt (5) li jikkonċerna l-Anness VIIIc tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, l-intestatura

Flok:

"Limiti massimi nazzjonali msemmin fl-Artikolu 72a(3) u l-Artikolu 125a(3)"

Aqra:

"Limiti massimi nazzjonali msemmin fl-Artikolu 72a(6) u l-Artikolu 125a(5)".

RECTIFICATIE

van Verordening (EU) nr. 1310/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 houdende bepaalde overgangsbepalingen inzake steun voor plattelandontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor plattelandontwikkeling (ELFPO), houdende wijziging van Verordening (EU) nr. 1305/2013 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft middelen en de verdeling ervan met betrekking tot 2014, houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad en de Verordeningen (EU) nr. 1307/2013, (EU) nr. 1306/2013 en (EU) nr. 1308/2013 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de toepassing ervan in 2014

(PB L 347 van 20.12.2013, blz. 865)

Bladzijde 874, artikel 6, punt 16

In plaats van:

"16) Aan titel VI wordt het volgende artikel toegevoegd:

"Artikel 136 bis

Overdracht aan het ELFPO

De lidstaten die overeenkomstig artikel 136 hebben besloten om vanaf het begrotingsjaar 2011 een bedrag voor Uniesteun in het kader van programma's en financiering voor plattelandontwikkeling op grond van het ELFPO ter beschikking te stellen, blijven de bedragen conform bijlage VIII bis voor het begrotingsjaar 2015 ter beschikking stellen voor programma's en financiering voor plattelandontwikkeling op grond van het ELFPO."

lezen:

"16) Aan titel VI wordt het volgende artikel toegevoegd:

"Artikel 136 ter

Overdracht aan het ELFPO

De lidstaten die overeenkomstig artikel 136 hebben besloten om vanaf het begrotingsjaar 2011 een bedrag voor Uniesteun in het kader van programma's en financiering voor plattelandontwikkeling op grond van het ELFPO ter beschikking te stellen, blijven de bedragen conform bijlage VIII bis

voor het begrotingsjaar 2015 ter beschikking stellen voor programma's en financiering voor plattelandsontwikkeling op grond van het ELFPO."

Bladzijde 877, bijlage I, concordantietabel

Na artikel 36, onder a), v), wordt de volgende regel ingevoegd respectievelijk voor Verordening (EG) nr. 1698/2005 en Verordening (EG) nr. 1305/2013:

Artikel 36, onder a), vi): steun voor niet-productieve investeringen	Artikel 17, onder 1), d)
--	--------------------------

Bladzijde 880, bijlage II, punt 4 betreffende bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 73/2009

In tabel 2 wordt de regel betreffende Kroatië geschrapt.

Bladzijde 882, bijlage II, punt 5 betreffende bijlage VIII quater bij Verordening (EG) nr. 73/2009, titel

In plaats van:

"Nationale maxima als bedoeld in artikel 72 bis, lid 3, en artikel 125 bis, lid 3"

lezen:

"Nationale maxima als bedoeld in artikel 72 bis, lid 6, en artikel 125 bis, lid 5".

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia (UE) nr 1310/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1305/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014, a także i zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 oraz rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, (UE) nr 1306/2013 i (UE) nr 1308/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie ich stosowania w roku 2014

(Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 865)

1. Tytuł w spisie treści oraz tytuł na stronie 865

zamiast:

„Rozporządzenie (UE) nr 1310/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1305/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014, a także i zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 oraz rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, (UE) nr 1306/2013 i (UE) nr 1308/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie ich stosowania w roku 2014”

powinno być:

„Rozporządzenie (UE) nr 1310/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW), zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1305/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014, a także zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 oraz rozporządzenia (UE) nr 1307/2013, (UE) nr 1306/2013 i (UE) nr 1308/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie ich stosowania w roku 2014”.

2. Strona 867, motyw 11, pierwsze zdanie

zamiast:

„(11) System jednolitej płatności obszarowej określony w rozporządzeniu (WE) nr 73/2009 ma charakter przejściowy i miał zakończyć w dniu 31 grudnia 2013 r.”

powinno być:

„(11) System jednolitej płatności obszarowej określony w rozporządzeniu (WE) nr 73/2009 ma charakter przejściowy i miał zakończyć się w dniu 31 grudnia 2013 r.”

3. Strona 869, art. 5, zdanie wprowadzające

zamiast:

„W art. 70 ust. 4c rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005 wprowadza się następujące zmiany:”

powinno być:

„W art. 70 ust. 4c rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 wprowadza się następujące zmiany:”

4. Strona 869, art. 5 lit. b) - art. 70 ust. 4c akapit drugi, drugie zdanie rozporządzenia (WE) nr 1698/2005

zamiast:

„Odstępstwo do ma zastosowanie od zatwierdzenia przez Komisję zmiany programu.”

powinno być:

„Odstępstwo to ma zastosowanie od zatwierdzenia przez Komisję zmiany programu.”

5. Strona 870, art. 6 pkt 2 - art. 40 ust. 3 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„3. Bez uszczerbku dla art. 26 rozporządzenia (UE) nr 1306/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady (*) kwoty płatności bezpośrednich, ...”

powinno być:

„3. Bez uszczerbku dla art. 26 rozporządzenia (UE) nr 1306/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady (*) kwoty płatności bezpośrednich, ...”.

6. Strona 870, art. 6 pkt 2 - art. 40 ust. 3 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„W stosownych przypadkach oraz aby dostosować się do pułapów określonych w załączniku VIII do niniejszego rozporządzenia zmniejszonych o kwoty wynikające z zastosowania art. 136b niniejszego rozporządzenia na rok kalendarzowy 2014, jak określono ...”

powinno być:

„W stosownych przypadkach oraz aby dostosować się do pułapów określonych w załączniku VIII do niniejszego rozporządzenia zmniejszonych o kwoty wynikające z zastosowania art. 136b niniejszego rozporządzenia na rok kalendarzowy 2014, jak określono ...”.

7. Strona 870, art. 6 pkt 6 lit. a) - art. 69 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„1. Państwa członkowskie mogą podjąć do dnia 1 sierpnia 2009 r., do dnia 1 sierpnia 2010 r., do dnia 1 sierpnia 2011 r., do dnia 1 września 2012 r., a w przypadku Chorwacji do dnia jej przystąpienia, lub do 1 lutego 2014 r. ...”

powinno być:

„1. Państwa członkowskie mogą podjąć do dnia 1 sierpnia 2009 r., do dnia 1 sierpnia 2010 r., do dnia 1 sierpnia 2011 r., do dnia 1 września 2012 r., a w przypadku Chorwacji do dnia jej przystąpienia, lub do dnia 1 lutego 2014 r. ...”.

8. Strona 871, art. 6 pkt 7 - art. 72a ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o swojej decyzji.”

powinno być:

„Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o swojej decyzji do dnia 1 marca 2014 r.”.

9. Strona 871, art. 6 pkt 7 - art. 72a ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„2. Państwa członkowskie, które zdecydowały o stosowaniu system płatności jednolitych ...”

powinno być:

„2. Państwa członkowskie, które zdecydowały o stosowaniu systemu płatności jednolitych ...”.

10. Strona 871, art. 6 pkt 7 - art. 72a ust. 4, drugie zdanie rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„Liczba takich uprawnień do płatności nie może przekraczać maksymalnej wartości, która ma być ustalona przez państwa członkowskie i która nie może być większa niż 30 hektarów, średniej wielkości gospodarstw rolnych ustalonej w załączniku VIIIb, jeżeli ta średnia wielkość przekracza 30 hektarów w danym państwie członkowskim.”

powinno być:

„Liczba takich uprawnień do płatności nie może przekraczać maksymalnej wartości, która ma być ustalona przez państwa członkowskie i która nie może być większa niż 30 hektarów lub średnia wielkość gospodarstw rolnych ustalona w załączniku VIIIb, jeżeli ta średnia wielkość przekracza 30 hektarów w danym państwie członkowskim.”.

11. Strona 871, art. 6 pkt 10 - art. 124 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„1. Powierzchnia użytków rolnych nowego państwa członkowskiego objętego systemem jednolitej płatności obszarowej stanowi część jego wykorzystywanej powierzchni użytków rolnych utrzymaną w dobrej kulturze rolnej bez względu na to, czy są one wykorzystywane do produkcji, oraz, w stosownych przypadkach, dostosowaną zgodnie z obiektywnymi i niedyskryminacyjnymi kryteriami ...”

powinno być:

„1. Powierzchnia użytków rolnych nowego państwa członkowskiego objętego systemem jednolitej płatności obszarowej stanowi część jego wykorzystywanej powierzchni użytków rolnych utrzymaną w dobrej kulturze rolnej bez względu na to, czy są one wykorzystywane do produkcji, oraz, w stosownych przypadkach, dostosowaną zgodnie z obiektywnymi i niedyskryminującymi kryteriami ...”.

12. Strona 872, art. 6 pkt 11 - art. 125a ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„Oдноśne państwa członkowskie powiadamiają Komisję o swojej decyzji do dnia 1 marca 2014 r.”

powinno być:

„Oдноśne nowe państwa członkowskie powiadamiają Komisję o swojej decyzji do dnia 1 marca 2014 r.”

13. Strona 872, art. 6 pkt 12 - art. 131 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„1. Nowe państwa członkowskie stosujące system jednolitej płatności obszarowej mogą zdecydować, do dnia 1 sierpnia 2009 r., do dnia 1 sierpnia 2010 r., do dnia 1 sierpnia 2011 r., do dnia 1 września 2012 r. lub do dnia 1 lutego 2014 r., o wykorzystaniu, od następnego roku po podjęciu tej decyzji lub w przypadku decyzji podjętej przed 1 lutego 2014 r. ...”

powinno być:

„1. Nowe państwa członkowskie stosujące system jednolitej płatności obszarowej mogą zdecydować, do dnia 1 sierpnia 2009 r., do dnia 1 sierpnia 2010 r., do dnia 1 sierpnia 2011 r., do dnia 1 września 2012 r. lub do dnia 1 lutego 2014 r., o wykorzystaniu, od następnego roku po podjęciu tej decyzji lub w przypadku decyzji podjętej przed dniem 1 lutego 2014 r. ...”.

14. Strona 873, art. 6 pkt 14 - art. 133b ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„2. Bułgaria i Rumunia mogą przyznawać wsparcie w ramach niniejszego artykułu tylko, jeśli do 1 lutego 2014 r. ...”

powinno być:

„2. Bułgaria i Rumunia mogą przyznawać wsparcie w ramach niniejszego artykułu tylko, jeśli do dnia 1 lutego 2014 r. ...”.

15. Strona 873 - art. 6 pkt 14 - art. 133b ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„4. Warunki przyznania wsparcia w ramach niniejszego artykułu są identyczne z tymi, które obowiązywały w odniesieniu do przyznawania płatności na podstawie z art. 132 lub 133a w roku 2013, z wyjątkiem zmniejszeń wynikających z zastosowania art. 132 ust. 2 w związku z art. 7 i 10.”

powinno być:

„4. Warunki przyznania wsparcia w ramach niniejszego artykułu są identyczne z tymi, które obowiązywały w odniesieniu do przyznawania płatności na podstawie art. 132 lub 133a w roku 2013, z wyjątkiem zmniejszeń wynikających z zastosowania art. 132 ust. 2 w związku z art. 7 i 10.”

16. Strona 873 - art. 6 pkt 14 - art. 133b ust. 5 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„5. Całkowita kwota pomocy, która może zostać przyznana rolnikom w każdym z sektorów, o których mowa w ust. 3, jest ograniczona do 80 % przeznaczonych dla sektorowych pul środków finansowych ...”

powinno być:

„5. Całkowita kwota pomocy, która może zostać przyznana rolnikom w każdym z sektorów, o których mowa w ust. 3, jest ograniczona do 80 % sektorowych pul środków finansowych ...”

17. Strona 873, art. 6 pkt 14 - art. 133b ust. 7 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„b) w stosownych przypadkach maksymalna stawka przejściowego wsparcia krajowego.”

powinno być:

„b) w stosownych przypadkach maksymalną stawkę przejściowego wsparcia krajowego.”

18. Strona 873, art. 6 pkt 14 - art. 133b ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„8. Nowe państwa członkowskie mogą postanowić, na podstawie obiektywnych kryteriów i w granicach zatwierdzonych przez Komisję zgodnie z ust. 5, o wysokości kwot przejściowego wsparcia krajowego, jakie ma zostać przyznane.”

powinno być:

„8. Nowe państwa członkowskie mogą postanowić, na podstawie obiektywnych kryteriów i w granicach limitów zatwierdzonych przez Komisję zgodnie z ust. 5, o wysokości kwot przejściowego wsparcia krajowego, jakie mają zostać przyznane.”.

19. Strona 873, art. 6 pkt 15 - art. 136a ust. 1 akapit czwarty, drugie zdanie rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„Jakikolwiek decyzje oparte na takim przeglądzie mogą prowadzić”

powinno być:

„Jakikolwiek decyzje oparte na takim przeeglądzie nie mogą prowadzić”.

20. Strona 873, art. 6 pkt 15 - art. 136a ust. 2 akapit pierwszy, pierwsze zdanie rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„2. (...) na wsparcie dla działań w ramach programów rozwoju obszarów wiejskich finansowanych z EFRROW w okresie 2015–2020 zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1305/2013.”

powinno być:

„2. (...) na wsparcie dla działań w ramach programów rozwoju obszarów wiejskich finansowanych z EFRROW w okresie 2015–2020 zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1305/2013.”.

21. Strona 874, art. 6 pkt 15 - art. 136a ust. 2 akapit trzeci, ostatnie zdanie rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„Powiadamiają Komisję o każdej takiej decyzji do tego dnia.”

powinno być:

„Powiadamiają one Komisję o każdej takiej decyzji do tego dnia.”.

22. Strona 874, art. 6 pkt 17, zdanie wprowadzające

zamiast:

„17) w tytule VII dodaje się artykuł w brzmieniu:”

powinno być:

„17) dodaje się artykuł w brzmieniu:”.

23. Strona 874, art. 6 pkt 18 - art. 141a ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 73/2009

zamiast:

„2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 11a, art. 136a ust 3. I art. 140a powierza się Komisji na okres do dnia 31 grudnia 2014 r.”

powinno być:

„2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 11a, art. 136a ust. 3 i art. 140a powierza się Komisji na okres do dnia 31 grudnia 2014 r.”.

24. Strona 877, załącznik I, tabela korelacji, kolumna dotycząca rozporządzenia (WE) nr 1698/2005

zamiast:

„Art. 36 ppkt (v): Płatności z tytułu dobrostanu zwierząt”

powinno być:

„Art. 36 lit. a) ppkt (v): Płatności z tytułu dobrostanu zwierząt”.

25. Strona 877, załącznik I, tabela korelacji

Po art. 36 lit. a) ppkt (v) dodaje się następujący rząd dla rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 oraz dla rozporządzenia (UE) nr 1305/2013:

art. 36 lit. a) ppkt (vi): wsparcie inwestycji nieprodukcyjnych	art. 17 ust. 1 lit. d)
---	------------------------

26. Strona 880, załącznik II pkt 4 dotyczący załącznika VIII do rozporządzenia (WE) nr 73/2009, zdanie wprowadzające

zamiast:

„4) w załączniku VIII kolumna odnosząca się do sytuacji w roku 2014 otrzymuje brzmienie:”

powinno być:

„4) w załączniku VIII kolumna odnosząca się do roku 2014 otrzymuje brzmienie:”.

27. Strona 880, załącznik II, pkt 4 dotyczący załącznika VIII do rozporządzenia (WE) nr 73/2009

W tabeli drugiej skreśla się rząd dotyczący Chorwacji.

28. Strona 882, załącznik II, pkt 5 dotyczący załącznika VIIIc do rozporządzenia (WE) nr 73/2009, nagłówek

zamiast:

„Pułapy krajowe, o których mowa w art. 72a ust. 3 i art. 125a ust. 3”

powinno być:

„Pułapy krajowe, o których mowa w art. 72a ust. 6 i art. 125a ust. 5”.

RETIFICAÇÃO

ao Regulamento (UE) n.º 1310/2013 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de dezembro de 2013, que estabelece certas disposições transitórias relativas ao apoio ao desenvolvimento rural pelo Fundo Europeu Agrícola de Desenvolvimento Rural (FEADER), que altera o Regulamento (UE) n.º 1305/2013 do Parlamento Europeu e do Conselho no que se refere aos recursos e à sua distribuição em relação ao exercício de 2014, bem como o Regulamento (CE) n.º 73/2009 do Conselho e os Regulamentos (UE) n.º 1307/2013, (UE) n.º 1306/2013 e (UE) n.º 1308/2013 do Parlamento Europeu e do Conselho no que se refere à sua aplicação em 2014

(JO L 347 de 20.12.2013, p. 865)

Página 875, artigo 9.º, ponto 1

Onde se lê:

"1) É inserido o seguinte artigo:

'Artigo 149.º-A

Pagamentos nacionais para determinados setores na Finlândia

Sob reserva de autorização da Comissão, no período de 2014 a 2020, a Finlândia pode continuar a conceder as ajudas nacionais que concedeu aos produtores em 2013 com base no artigo 141.º do Ato de Adesão de 1994, desde que: ...",

leia-se:

"1) É inserido o seguinte artigo:

'Artigo 214.º-A

Pagamentos nacionais para determinados setores na Finlândia

Sob reserva de autorização da Comissão, no período de 2014 a 2020, a Finlândia pode continuar a conceder as ajudas nacionais que concedeu aos produtores em 2013 com base no artigo 141.º do Ato de Adesão de 1994, desde que: ...".

Página 877, anexo I, tabela de correspondência

Após o artigo 36.º, alínea a), subalínea v), é inserida a seguinte linha relativamente ao Regulamento (CE) n.º 1698/2005 e ao Regulamento (UE) n.º 1305/2013, respetivamente:

Artigo 36.º, alínea a), subalínea vi): Apoio aos investimentos não produtivos	Artigo 17.º, n.º 1, alínea d)
---	-------------------------------

Página 880, anexo II, ponto 4 relativo ao anexo VIII do Regulamento (CE) n.º 73/2009

No quadro 2, é suprimida a linha relativa à Croácia.

Página 882, anexo II, ponto 5 relativo ao anexo VIII-C do Regulamento (CE) n.º 73/2009, título

Onde se lê:

"Limites máximos nacionais referidos no artigo 72.º-A, n.º 3, e no artigo 125.º-A, n.º 3",

leia-se:

"Limites máximos nacionais referidos no artigo 72.º-A, n.º 6, e no artigo 125.º-A, n.º 5".

RECTIFICARE

la Regulamentul (UE) nr. 1310/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de stabilire a anumitor dispoziții tranzitorii privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR), de modificare a Regulamentului (UE) nr. 1305/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește resursele și repartizarea acestora pentru anul 2014 și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului și a Regulamentelor (UE) nr. 1307/2013, (UE) nr. 1306/2013 și (UE) nr. 1308/2013 ale Parlamentului European și ale Consiliului în ceea ce privește aplicarea acestora în anul 2014

(JO L 347, 20.12.2013, p. 865)

Pagina 877, anexa I, tabelul de corespondență

După articolul 36 litera (a) punctul (v) se introduce următorul rând privind Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 și, respectiv, Regulamentul (UE) nr. 1305/2013:

Articolul 36 litera (a) punctul (vi): Ajutor pentru investițiile neproductive	Articolul 17 alineatul (1) litera (d)
---	---------------------------------------

Pagina 880, anexa II punctul 4 privind anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 73/2009

În tabelul 2 rândul referitor la Croația se elimină.

Pagina 882, anexa II, punctul 5 privind anexa VIIIc la Regulamentul (CE) nr. 73/2009, titlul

în loc de:

„Plafoanele naționale menționate la articolul 72a alineatul (3) și la articolul 125a alineatul (3)”
se citește:

„Plafoanele naționale menționate la articolul 72a alineatul (6) și la articolul 125a alineatul (5)”.

KORIGENDUM

k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1310/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú niektoré prechodné ustanovenia o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013, pokiaľ ide o zdroje a ich rozdeľovanie na rok 2014, a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013, (EÚ) č. 1306/2013 a (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o ich uplatňovanie v roku 2014

(Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 865)

1. Strana 865, názov nariadenia

Namiesto:

„NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1310/2013 z 17. decembra 2013 ktorým sa stanovujú niektoré prechodné ustanovenia o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013, pokiaľ ide o zdroje a ich rozdeľovanie na rok 2014, a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013, (EÚ) č. 1306/2013 a (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o ich uplatňovanie v roku 2014“

má byť:

„NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1310/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú niektoré prechodné ustanovenia o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013, pokiaľ ide o zdroje a ich rozdeľovanie na rok 2014, a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013, (EÚ) č. 1306/2013 a (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o ich uplatňovanie v roku 2014“.

2. Strana 865, odôvodnenie 1, poznámka pod čiarou (2)

Namiesto:

„(2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 z 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenie Rady č. 1698/2005 (Pozri stranu 487 tohto úradného vestníka).“

má byť:

„(2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenie Rady č. 1698/2005 (Pozri stranu 487 tohto úradného vestníka).“.

3. Strana 866, odôvodnenie 5, poznámka pod čiarou (1)

Namiesto:

„(1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 z 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Pozri stranu 608 tohto úradného vestníka).“

má byť:

„(1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Pozri stranu 608 tohto úradného vestníka).“

4. Strana 866, odôvodnenie 6, poznámka pod čiarou (4)

Namiesto:

„(4) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 z 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Pozri stranu 549 tohto úradného vestníka).“

má byť:

„(4) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Pozri stranu 549 tohto úradného vestníka).“

5. Strana 867, odôvodnenie 17, poznámka pod čiarou (5)

Namiesto:

„(5) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 z 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorou sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 and (ES) č. 1234/2004 (Pozri stranu 671 tohto úradného vestníka).“

má byť:

„(5) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2004 (Pozri stranu 671 tohto úradného vestníka).“

6. Strana 870, článok 6, bod 2, prvý pododsek odseku 3 nového článku 40, poznámka pod čiarou (*)

Namiesto:

„(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 z 17. decembri 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549).“

má byť:

„(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549).“

7. Strana 874, článok 6, bod 15, prvý pododsek odseku 1 nového článku 136a, poznámka pod čiarou (*)

Namiesto:

„(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 z 17. decembri 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487).“

má byť:

„(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487).“.

8. Strana 874, článok 6, bod 15, prvý pododsek odseku 1 nového článku 136a, poznámka pod čiarou (**)

Namiesto:

„(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 z 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608).“

má byť:

„(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608).“.

9. Strana 877, príloha I, tabuľka zhody, stĺpec týkajúci sa nariadenia (ES) č. 1698/2005

Namiesto:

„článok 36 bod v): Platby za dobré životné podmienky zvierat“

má byť:

„článok 36 písm. a) bod v): Platby za dobré životné podmienky zvierat“.

10. Strana 877, príloha I, tabuľka zhody

Za riadok „článok 36 písm. a) bod v)“ sa vkladá tento riadok pre nariadenie (ES) č. 1698/2005 a nariadenie (EÚ) č. 1305/2013:

článok 36 písm. a) bod vi): Podpora pri neproduktívnych investíciách	článok 17 ods. 1 písm. d)
--	---------------------------

11. Strana 880, príloha II, bod 4 týkajúci sa prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 73/2009

V tabuľke 2 sa vypúšťa riadok týkajúci sa Chorvátska.

12. Strana 882, príloha II, bod 5 týkajúci sa prílohy VIIIc k nariadeniu (ES) č. 73/2009, názov

Namiesto:

„Vnútroštátne stropy uvedené v článku 72a ods. 3 a v článku 125a ods. 3“

má byť:

„Vnútroštátne stropy uvedené v článku 72a ods. 6 a v článku 125a ods. 5“.

POPRAVEK

Uredbe (EU) št. 1310/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o določitvi nekaterih prehodnih določb glede podpore za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP), o spremembi Uredbe (EU) št. 1305/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede sredstev in njihove razdelitve za leto 2014 in o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 in uredb (EU) št. 1307/2013, (EU) št. 1306/2013 in (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z njihovo uporabo v letu 2014

(UL L 347, 20.12.2013, str. 865)

Stran 877, Priloga I, korelacijska tabela, vrstica za Uredbo (ES) št. 1698/2005

Besedilo:

"Člen 36(v): plačila za dobro počutje živali"

se glasi:

"Člen 36(a)(v): plačila za dobro počutje živali"

Stran 877, Priloga I, korelacijska tabela

Za členom 36(a)(v) se vstavi naslednja vrstica za Uredbo (ES) št. 1698/2005 oziroma Uredbo (EU) št. 1305/2013:

Člen 36(a)(vi): podpora za neproizvodne naložbe	Člen 17(1)(d)
---	---------------

Stran 880, Priloga II, točka (4) v zvezi s Prilogo VIII k Uredbi (ES) št. 73/2009

V razpredelnici 2 se črta vrstica, ki zadeva Hrvaško.

Besedilo:

"Nacionalne zgornje meje iz člena 72a(3) in člena 125a(3)"

se glasi:

"Nacionalne zgornje meje iz člena 72a(6) in člena 125a(5)"

OIKAISU

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) No 1310/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, eräistä maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahasto) myönnettävää tukea koskevista siirtymäsäännöksistä, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1305/2013 muuttamisesta varojen ja niiden jaon osalta vuonna 2014 sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) N:o 1307/2013, (EU) N:o 1306/2013 ja (EU) N:o 1308/2013 muuttamisesta niiden soveltamisen osalta vuonna 2014

(EUVL L 347, 20.12.2013, s. 865)

Sivu 877, liite I, vastaavuustaulukko, asetusta (EY) N:o 1698/2005 koskeva sarake

Oikaistaan

"36 artiklan v alakohta: Tuet eläinten hyvinvointia edistäviin toimiin"

seuraavasti:

"36 artiklan a alakohdan v alakohta: Tuet eläinten hyvinvointia edistäviin toimiin".

Sivu 877, liite I, vastaavuustaulukko

Lisätään 36 artiklan a alakohdan v alakohdan jälkeen asetusta (EY) N:o 1698/2005 ja asetusta (EU) N:o 1305/2013 koskeva rivi seuraavasti:

36 artiklan a alakohdan vi alakohta: ei-tuotannollisten investointien tukeminen	17 artiklan 1 kohdan d alakohta
---	---------------------------------

Sivu 880, liite II, asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitettä VIII koskeva 4 kohta

Poistetaan taulukko 2:sta Kroatiaa koskeva rivi.

Sivu 882, liite II, asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitettä VIII c koskeva 5 alakohta, otsikko

Oikaistaan

"72 a artiklan 3 kohdassa ja 125 a artiklan 3 kohdassa tarkoitetut kansalliset enimmäismäärät"
seuraavasti:

"72 a artiklan 6 kohdassa ja 125 a artiklan 5 kohdassa tarkoitetut kansalliset enimmäismäärät".

RÄTTELSE

till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1310/2013 av den 17 december 2013 om vissa övergångsbestämmelser för stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (Ejflu), om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1305/2013 vad gäller resurser och resursfördelning avseende år 2014 och om ändring av rådets förordning (EG) nr 73/2009 och Europaparlamentets och rådets förordningar (EU) nr 1307/2013, (EU) nr 1306/2013 och (EU) nr 1308/2013 vad gäller deras tillämpning under år 2014

(EUT L 347, 20.12.2013, s. 865)

Sidan 877, bilaga I, jämförelsetabellen, kolumnen beträffande förordning (EG) nr 1698/2005

I stället för:

"Artikel 36 v: Stöd för djurens välbefinnande"

ska det stå:

"Artikel 36 a v: Stöd för djurens välbefinnande".

Sidan 877, bilaga I, jämförelsetabellen

Efter artikel 36 a v ska följande rad införas för förordning (EG) nr 1698/2005 respektive förordning (EU) nr 1305/2013:

Artikel 36 a vi: Stöd för icke-produktiva investeringar	Artikel 17.1 d
---	----------------

Sidan 880, bilaga II, punkt 4 beträffande bilaga VIII till förordning (EG) nr 73/2009

I tabell 2 ska raden angående Kroatien utgå.

Sidan 881, bilaga II, punkt 5 beträffande bilaga VIIIa till förordning (EG) nr 73/2009

I stället för:

"Bilaga VIIIa

Belopp som följer av tillämpningen av artikel 136b under 2014

Tyskland: 42 600 000 EUR

Sweden: 9 000 000 EUR"

ska det stå:

"Bilaga VIIIa

Belopp som följer av tillämpningen av artikel 136b under 2014

Tyskland: 42 600 000 EUR

Sverige: 9 000 000 EUR".

Sidan 882, bilaga II, punkt 5 beträffande bilaga VIIIc till förordning (EG) nr 73/2009, rubriken

I stället för:

"Nationella tak som avses i artiklarna 72a.3 och 125a.3"

ska det stå:

"Nationella tak som avses i artiklarna 72a.6 och 125a.5".